

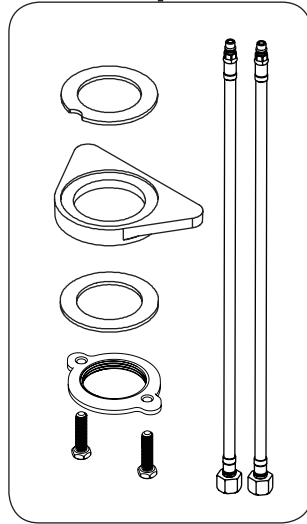


Perfekt in Design und Funktion.

Montageanleitung / Bedienungs- und Pflegeanleitung  
Assembly Instructions / Operating and Cleaning Instructions



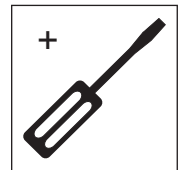
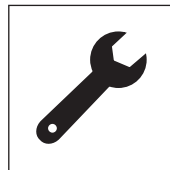
- |   |  |
|---|--|
| <b>D</b> Spültisch - Einhebelmischer              | <b>NL</b> Eengreeps-keukenmengkraan  |
| <b>GB</b> Single lever kitchen mixer              | <b>PL</b> Jednouchwytowa bateria zlewozmywakowa                              |
| <b>F</b> Mitigeur de cuisine                      | <b>NO</b> Enhånds kjøkkenarmatur   |
| <b>E</b> Grifo mezclador de cocina de una palanca | <b>S</b> Ettgreppsblandare för diskbänk                                      |
| <b>DK</b> Etgrebsblandingsbatteri til badekar     | <b>CZ</b> Dřezová jednopáková baterie  |
| <b>FI</b> Tiskipöydän yksiotehana                 | <b>SK</b> Jednopáková zmiešavacia batéria na drez                            |
| <b>I</b> Rubinetteria da cucina ad un manico      | <b>RO</b> Baterie de amestec cu un singur mâner pentru chiuvetă de bucătărie |



10 Min



x1



	<b>D</b> Empfohlen <b>GB</b> Recommended <b>F</b> Recommandé <b>E</b> Recomendado <b>DK</b> Anbefaling <b>FI</b> Suositus <b>I</b> Consigliato	<b>NL</b> Aanbevolen <b>PL</b> Zalecane <b>NO</b> Anbefalt <b>S</b> Rekommenderat <b>CZ</b> Doporučeno <b>SK</b> Odporúčané <b>RO</b> Recomandat	<b>D</b> Höchstens <b>GB</b> Maximum <b>F</b> Maximum <b>E</b> Máximo <b>DK</b> Højest <b>FI</b> Korkeintaan <b>I</b> Massim	<b>NL</b> Maximum <b>PL</b> Najwyżej <b>NO</b> Maksimalt <b>S</b> Maximal <b>CZ</b> Maximum <b>SK</b> Maximum <b>RO</b> Maxim
<b>D</b> Betriebsdruck <b>GB</b> Operating pressure <b>F</b> Pression de fonctionnement <b>E</b> Presión de funcionamiento <b>DK</b> Driftstryk <b>FI</b> Käyttöpainne <b>I</b> Pressione di esercizio	<b>NL</b> Bedrijfsdruk <b>PL</b> Ciśnienie robocze <b>NO</b> Driftstrykk <b>S</b> Drifttryck <b>CZ</b> Provozní tlak <b>SK</b> Prevádzkový tlak <b>RO</b> Presiunea de funcționare	0.5 - 5 bar	10 bar	
<b>D</b> Wassertemperatur <b>GB</b> Water temperature <b>F</b> Température de l'eau <b>E</b> Temperatura del agua <b>DK</b> Vandtemperatur <b>FI</b> Veden lämpötila <b>I</b> Temperatura dell'acqua	<b>NL</b> Watertemperatuur <b>PL</b> Temperatura wody <b>NO</b> Vanntemperatur <b>S</b> Vattentemperatur <b>CZ</b> Teplota vody <b>SK</b> Teplota vody <b>RO</b> Temperatura apei	55 - 65 °C	90 °C	
<b>D</b> Wasseranschluss <b>GB</b> Water connection <b>F</b> Raccordement d'eau <b>E</b> Toma de agua <b>DK</b> Vandtilslutning <b>FI</b> Vesiliittymä <b>I</b> Allaccio acqua	<b>NL</b> Watertoevoer <b>PL</b> Przyłącze wody <b>NO</b> Vanntilkobling <b>S</b> Vattenanslutning <b>CZ</b> Vodní přípojka <b>SK</b> Vodná prípojka <b>RO</b> Racord de apă	<b>D</b> warm = links / kalt = rechts <b>GB</b> warm = left / cold = right <b>F</b> chaud = à gauche/froid = à droite <b>E</b> caliente = izquierda / frío = derecha <b>DK</b> varmt = venstre / koldt = højre <b>FI</b> lämmin = vasen / kylmä = oikea <b>I</b> calda = sinistra / fredda = destra	<b>NL</b> warm = naar links/koud = naar rechts <b>PL</b> ciepła = lewo / zimna = prawo <b>NO</b> varm = venstre/ kaldt = høyre <b>S</b> varmt = vänster/kallt = höger <b>CZ</b> teplá = vlevo/ studená = vpravo <b>SK</b> teplá = vľavo / studená = vpravo <b>RO</b> cald = stânga / rece = dreapta	

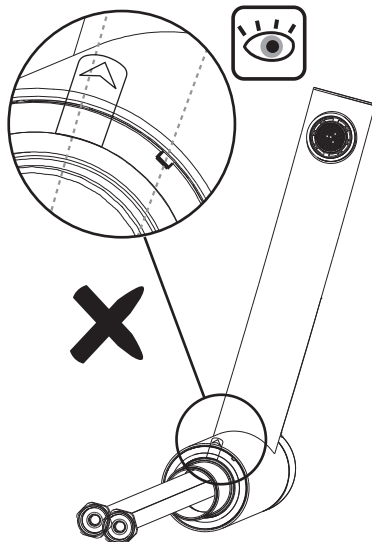
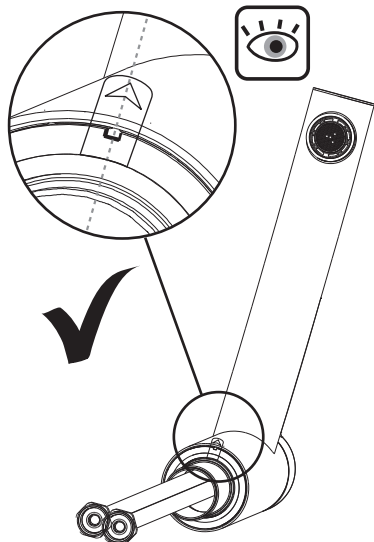
D MONTAGE  
GB ASSEMBLY  
F MONTAGE  
E MONTAJE

DK MONTERING  
FI ASENNUS  
I MONTAGGIO  
NL MONTAGE

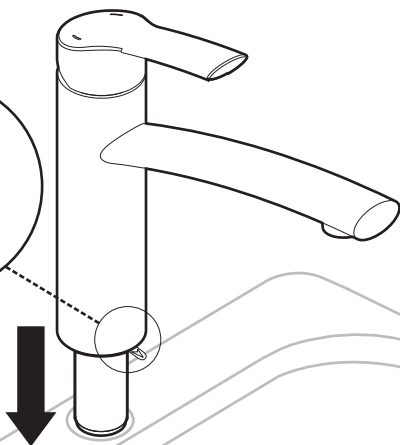
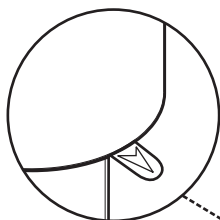
PL MONTAŻ  
NO MONTERING  
S MONTERING  
CZ MONTÁŽ

SK MONTÁŽ  
RO MONTAJUL

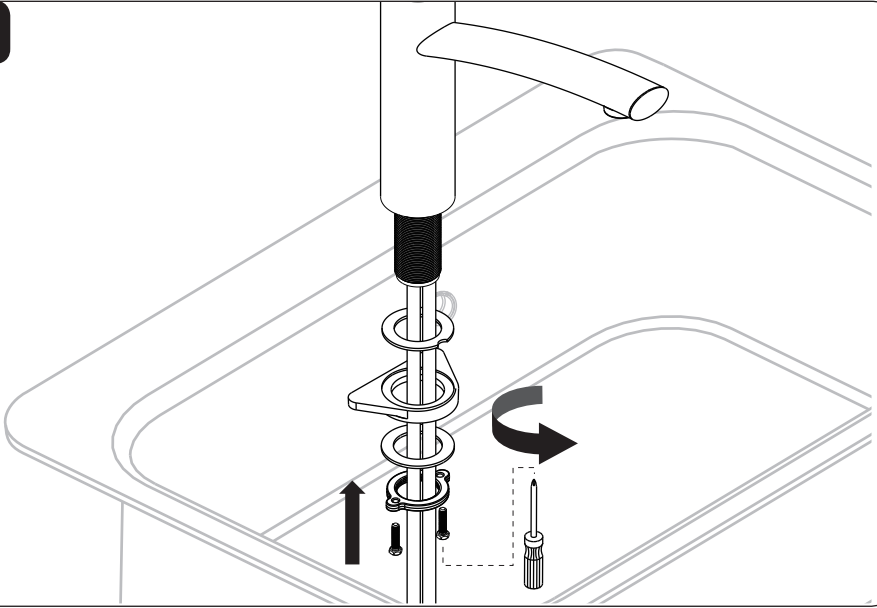
1



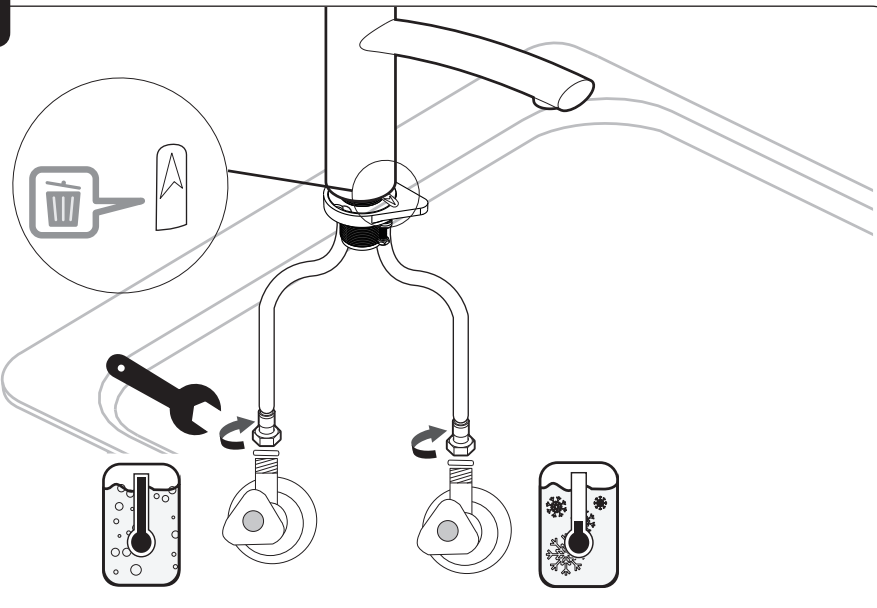
2



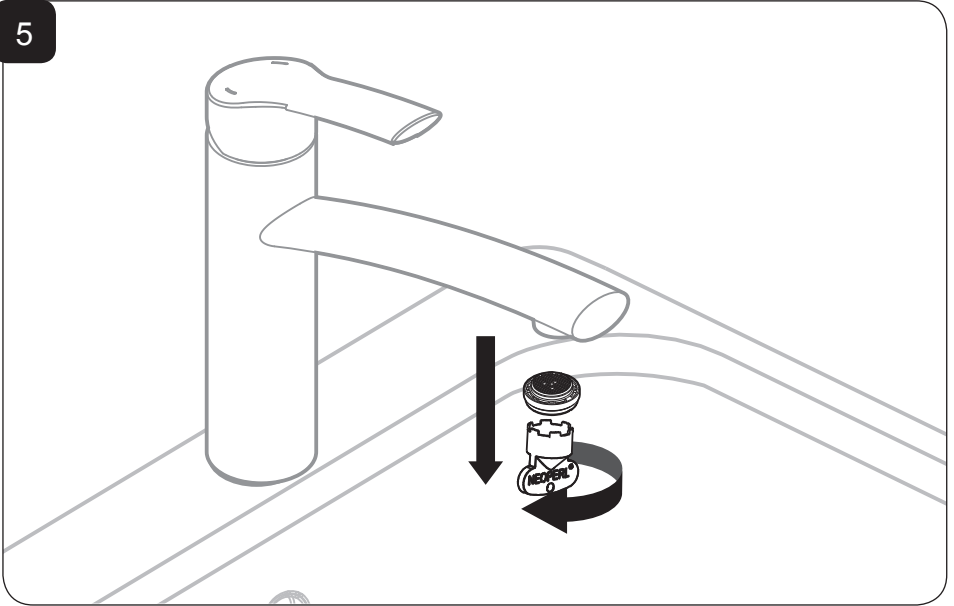
3



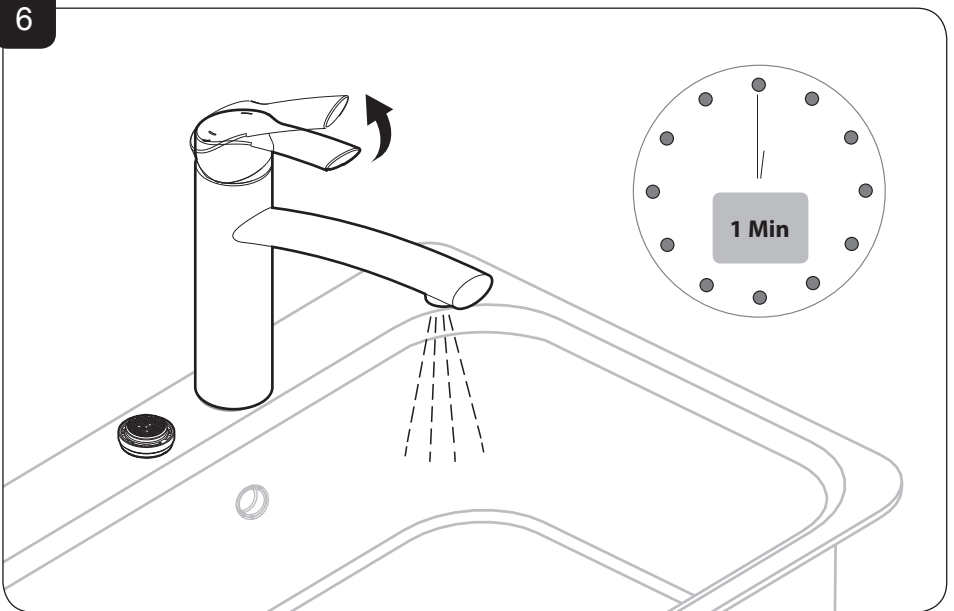
4



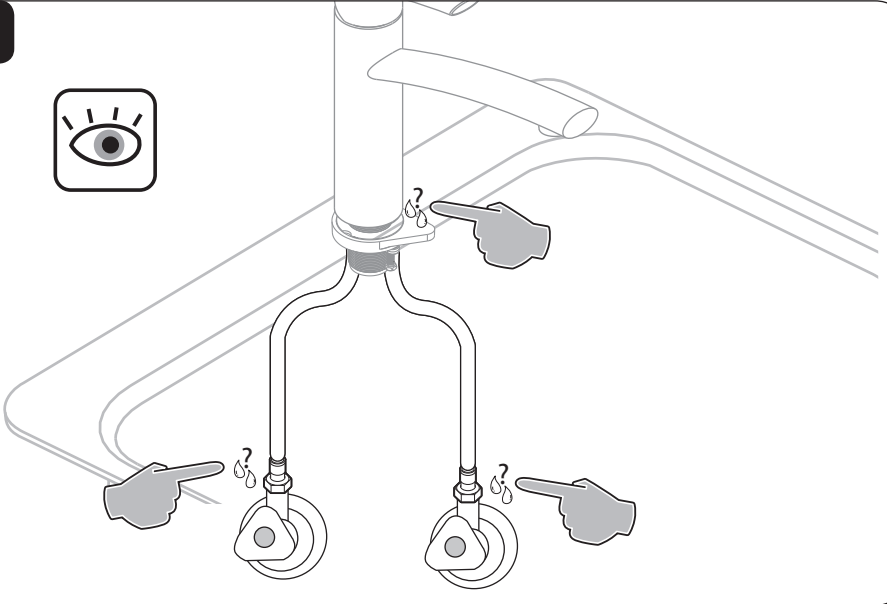
5



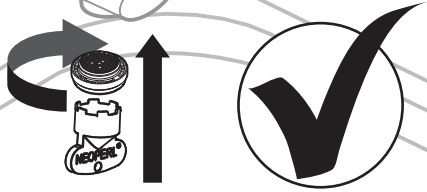
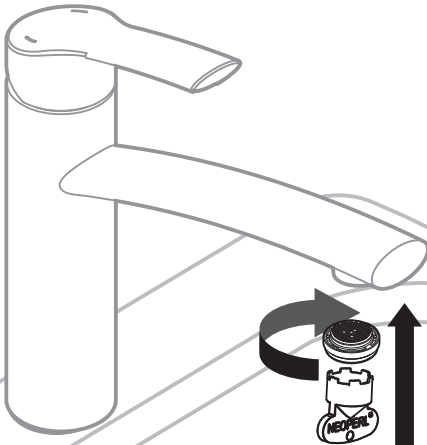
6



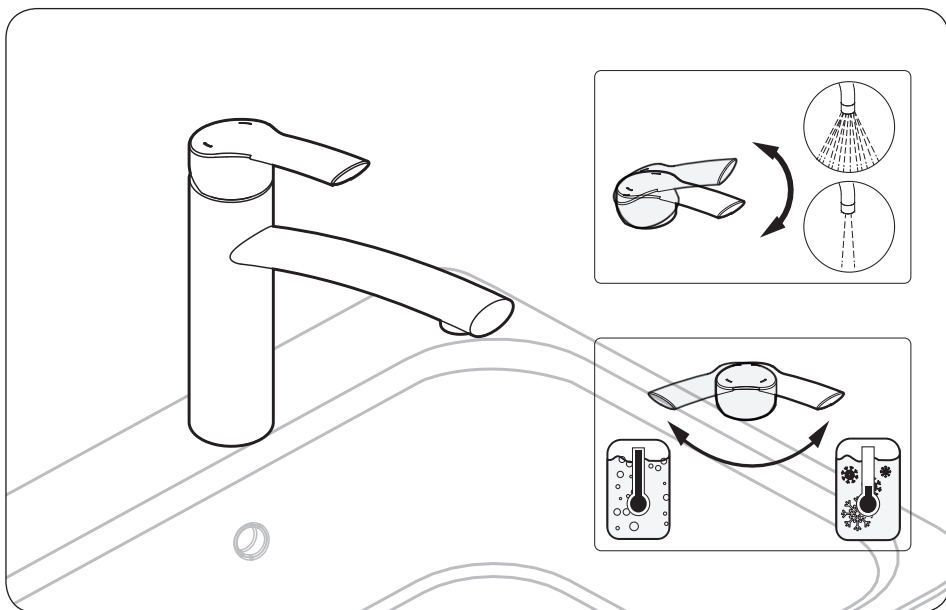
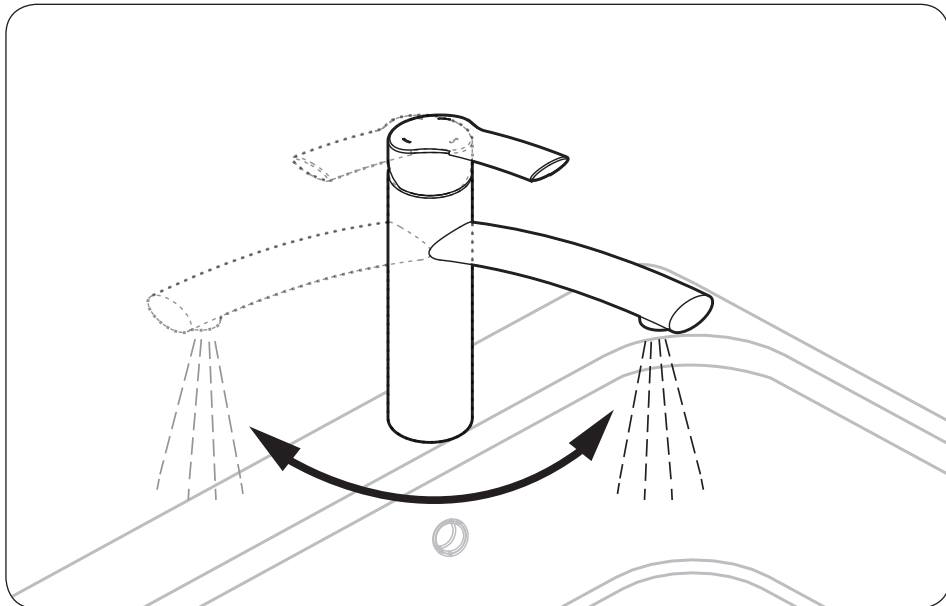
7



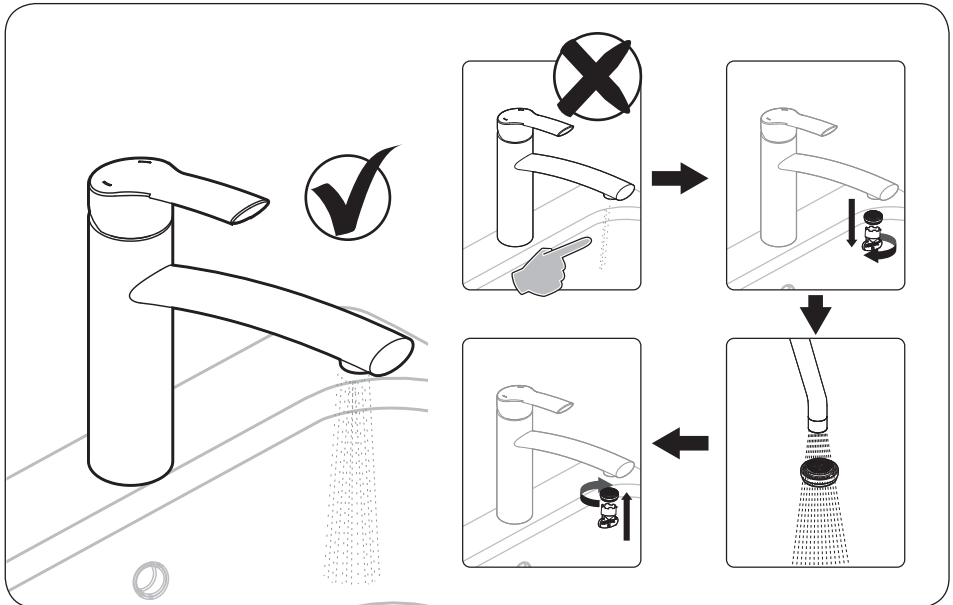
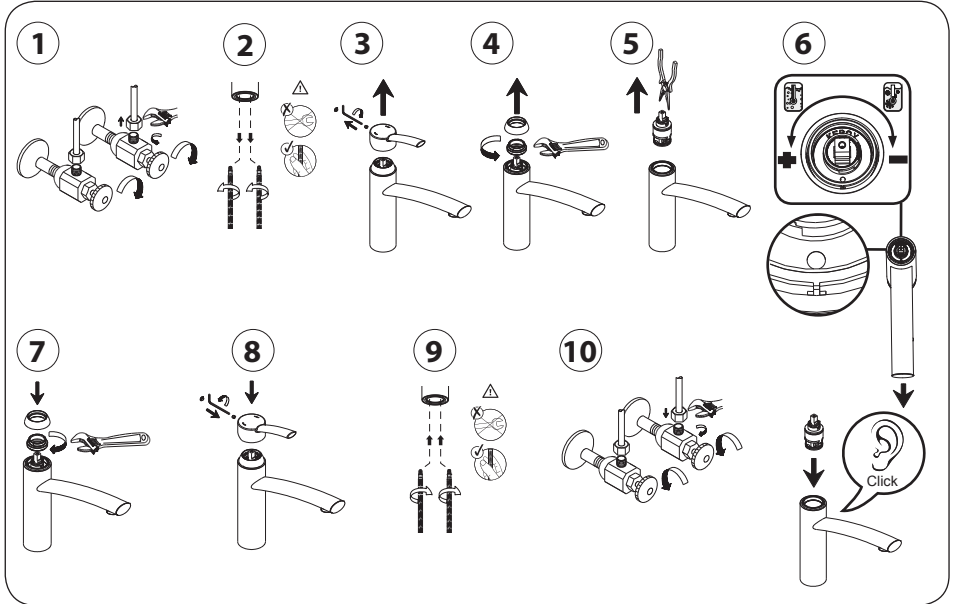
8

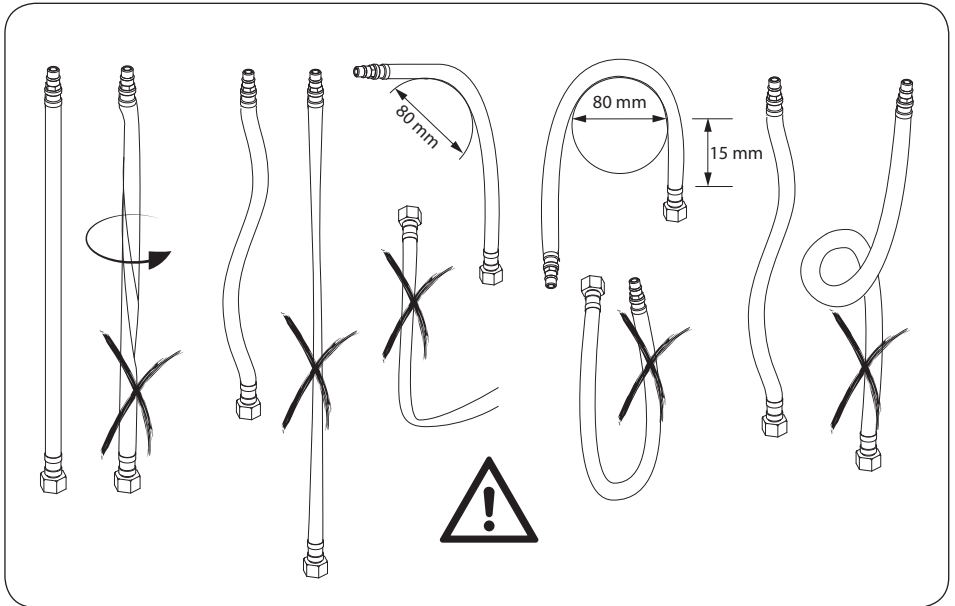


- |                                |                                       |                               |                               |
|--------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| <b>D</b> BEDIENUNG/ PFLEGE     | <b>DK</b> BETJENING / VEDLIGEHOLDELSE | <b>PL</b> OBSŁUGA/PIEŁĘGNACJA | <b>SK</b> OBSLUHA/OŠETROVANIE |
| <b>GB</b> OPERATION/CLEANING   | <b>FI</b> KÄYTTÖ/HOITO                | <b>NO</b> BRUK / PLEIE        | <b>RO</b> FOLOSIRE/ÎNGRIJIRE  |
| <b>F</b> UTILISATION/ENTRETIEN | <b>I</b> UTILIZZO/ MANUTENZIONE       | <b>S</b> ANVÄNDNING/SKÖTSEL   |                               |
| <b>E</b> USO/ MANTENIMIENTO    | <b>NL</b> GEBRUIK/ ONDERHOUD          | <b>CZ</b> OBSLUHA/PÉČE        |                               |









**D**

- Die Reinigung muss bedarfsgerecht ausgeführt werden (öffentlich-gewerblicher Bereich bzw. Privathaushalte).
- Die Wahl des Reinigungsmittels sollte berücksichtigen, ob es sich um eine Grund- oder Unterhaltsreinigung handelt.
- Das Reinigungsmittel sollte keine leichtflüchtigen Säuren enthalten. Ebenso sind Ameisen- oder Essigsäure nicht geeignet.
- Scheuermittel, Padschwämme und Mikrofasertücher sollten nicht verwendet werden.
- Reinigungsmittel niemals mischen oder überdosiert verwenden.
- Einwirkzeit dem Grad der Verschmutzung anpassen.
- Sprühreinigung vermeiden.
- Armaturen und Accessoires ausreichend mit Wasser spülen.
- Auch Rückstände von Körperpflegemitteln wie Flüssigseife oder Shampoo können Schäden verursachen.

- GB**
- Cleaning as required (public and commercial properties or private households).
  - The choice of cleaning agent shall take into account whether the cleaning task to be performed is to be considered basic or maintenance cleaning.
  - The cleaning agent should not contain volatile acids. They also must not contain formic or acetic acid.
  - Abrasive agents, abrasive pads and microfibre cloths also should not be used.
  - Never mix or overdose cleaning agents.
  - Exposure according to degree of soiling.
  - Do not spray-clean.
  - Rinse fittings and accessories with sufficient amounts of water.
  - Residues from body care products such as liquid soap or shampoo may cause damage, too.

- F**
- Le nettoyage doit être effectué selon les besoins (selon le secteur public/commercial et/ou pour un usage ménager privé).
  - Le choix du produit de nettoyage doit être pris en considération selon qu'il s'agit d'un entretien régulier ou d'un nettoyage en profondeur.
  - Le produit de nettoyage ne doit pas contenir d'acides volatils. De même, les acides acétique ou méthanoïque ne sont pas appropriés.
  - Les produits abrasifs, éponges à récurer et chiffons en microfibre ne doivent pas être utilisés.
  - Prière de ne jamais utiliser de produits de nettoyage mélangés ou surdosés.
  - Le temps d'imprégnation doit être adapté au degré de saleté.
  - Prière d'éviter le nettoyage avec des sprays.
  - Les robinets et accessoires doivent être rincés avec une bonne quantité d'eau.
  - Les résidus des produits d'hygiène corporelle comme le savon liquide ou le shampoing peuvent causer des dommages.

- E**
- La limpieza debe realizarse dependiendo de las necesidades (áreas públicas-comerciales u hogares).
  - Al elegir el producto de limpieza, tenga en cuenta si se trata de una limpieza a fondo o de mantenimiento.
  - El producto de limpieza no debe contener ácidos volátiles. Tampoco son adecuados los ácidos fórmico o acético.
  - No deben utilizarse productos de limpieza abrasivos, estropajos ni trapos de microfibra.
  - No mezclar nunca ni utilizar en dosis excesivas los productos de limpieza.
  - Ajustar el tiempo de actuación al grado de suciedad.
  - Evitar la limpieza con pulverizadores.
  - Aclarar con suficiente agua la grifería y los accesorios.
  - Los restos de productos de cosmética como jabón líquido o champú también pueden producir daños.

**DK**

- Rengøringen skal udføres passende til behovet (offentligt/erhvervsmæssigt område eller private husholdninger).
- Ved valget af rengøringsmidlet skal man tage hensyn til, om det drejer sig om en løbende eller hovedrengøring.
- Rengøringsmidlet må ikke indeholde letflygtige syrer. Myre- og eddikesyre egner sig heller ikke.
- Skuremidler, skuresvampe og mikrofiberklude bør ikke anvendes.
- Rengøringsmidler må aldrig blandes eller overdoseres.
- Indvirkningstiden skal tilpasses til graden af forurening.
- Rengøring med spray skal undgås.
- Armaturer og tilbehør skal skylles med en tilstrækkelig mængde vand.
- Også rester af kropsplejemidler som f.eks. flydende sæbe eller shampoo kan forårsage skader.

**FI**

- Puhdistus täytyy olla tarpeen mukainen (julkinen-ammattilinen alue tai kotitaloudet).
- Puhdistusaineen valinta on otettava huomioon ja arvioitava, onko kyseessä perusvai ylläpitopuhdistus.
- Puhdistusaineen ei pitäisi sisältää helposti haihtuvia happoja. Muurahais- tai etikkahappo evät ole myöskään sopivia.
- Hankausaineita, pesusieniä tai mikrobiinoja ei pitäisi käyttää.
- Pesuaineita ei saa koskaan käyttää toisiinsa sekoitettuina tai yliannostettuina.
- Vaikutusaika on sovitettava likaantumisasasteeseen.
- Sumutuspuhdistusta on vältettävä.
- Armatuurit ja lisälaitteet on huuhdeltava runsaalla vedellä.
- Myös keuhonhoitoaineiden jäämät sekä nestesaippuat ja shampoo voivat aiheuttaa vahinkoa.

**I**

- La pulizia deve essere eseguita secondo necessità (in ambienti commerciali pubblici come in ambito domestico).
- La scelta del detergente deve essere valutata con attenzione in base al tipo di pulizia da eseguire, ovvero di base o manutentiva.
- Il detergente non deve contenere acidi volatili. Similmente, evitare di utilizzare acido formico o acetico.
- Evitare di utilizzare polveri abrasive, spugne o panni in microfibra.
- Non miscelare il detergente con un altro prodotto né utilizzare un quantitativo eccessivo dello stesso.
- Pulire proporzionalmente al grado di sporco.
- Evitare di pulire con spray.
- Risciacquare miscelatore e accessori con abbondante acqua.
- Si noti che possono causare danni anche i residui di prodotti utilizzati per l'igiene personale, quali sapone liquido o shampoo.

- NL**
- Maak het artikel schoon indien nodig (al naar gelang de openbare/commerciële sector en/of voor huishoudelijk gebruik).
  - Kies een gepast schoonmaakmiddel naar gelang het uit te voeren onderhoud.
  - Het schoonmaakmiddel mag geen vluchtige zuren bevatten. Schoonmaakmiddelen met azijnzuur of methaanzuur zijn tevens niet geschikt.
  - Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes en microvezeldoeken.
  - Gebruik nooit verschillende schoonmaakmiddelen door elkaar of teveel schoonmaakmiddel.
  - De doordrenkingstijd moet in overeenstemming met de vuilheidsgraad zijn.
  - Maak het product niet schoon met sprays.
  - Spoel de kranen en toebehoren met voldoende water.
  - Resten van lichaamsverzorgingsproducten zoals vloeibare zeep of shampoo kunnen schade veroorzaken.

- PL**
- Oczyszczanie musi być wykonywane zgodnie z zapotrzebowaniem (zakres publiczno-gospodarczy wzgl. prywatne gospodarstwa domowe).
  - Wybór środka czyszczącego powinien uwzględnić, czy chodzi o czyszczenie podstawowe lub konserwacyjne.
  - Środek czyszczący nie powinien zawierać łatwo ulatniających się kwasów. Nie nadaje się także kwas mrówkowy lub octowy.
  - Nie wolno stosować środków szorujących, gąbek szorujących i ścierek z mikrovlakniny.
  - Środków czyszczących nigdy nie wolno ze sobą mieszać lub dozować wyżej niż podano w ulotce.
  - Czas oddziaływania należy dostosować do stopnia zabrudzenia.
  - Unikać czyszczenia przez rozpylanie.
  - Armatury i wyposażenie słuکیwać wystarczającą ilością wody.
  - Także pozostałości środków higieny osobistej jak mydło w płynie lub szampon mogą spowodować szkody.

- NO**
- Rengjering utføres etter behov (offentlig område/arbeidsplass eller privat husholdning).
  - Rengjøringsmiddel velges utfra type renhold; dvs. om det dreier seg om en grundig rengjøring eller daglig pleie.
  - Rengjøringsmiddelet skal ikke inneholder flyktige syrer.. Maursyre eller eddiksyre egner seg heller ikke.
  - Bruk ikke skuremiddel, skuresvamp eller microfiberklut.
  - Rengjøringsmidler skal ikke blandes eller brukes i større doser enn angitt.
  - Tilpass virketiden til graden av tilsmussing.
  - Unngå å bruke spraymidler.
  - Skyll armaturer og tilbehør godt med vann
  - Rester av kroppsspleiemidler som såpe eller shampoo kan forårsake skader.

- S**
- Rengöring ska ske efter behov (offentliga/kommersiella områden resp. privathushåll).
  - Vid val av rengöringsmedel bör du tänka på om det lämpar sig för grund- eller underhållsrengöring.
  - Rengöringsmedlet bör inte innehålla lättflytande syror. Myr- och ättiksyra lämpar sig heller inte.
  - Använd inte skurmedel, skursvamp eller mikrofiberdukar.
  - Blanda aldrig och överdosera inte rengöringsmedel.
  - Anpassa verkningstiden till nedsmutsningsgraden.
  - Undvik sprutrengöring.
  - Skölj armaturer och tillbehör med tillräckligt mycket vatten.
  - Även rester av kroppsvårdsprodukter som flytande två eller schampo kan orsaka skador.

- CZ**
- Čistění musí být prováděno podle potřeby (veřejně podnikatelská sféra resp. soukromé domácnosti).
  - Volba čisticího prostředku by měla zohlednit, zda se jedná o důkladné nebo údržbové čištění.
  - Čistící prostředek by neměl obsahovat lehkou prchavé kyseliny. Právě tak nejsou vhodné kyselina mravenčí a octová.
  - Abrazivní prostředky, houbičky na nádobí a mikrovláknové hadříky by neměly být
  - Čistící prostředky nikdy nemíchat nebo nepoužívat předávkované.
  - Přizpůsobit dobu působení stupni znečištění.
  - Vyhnout se čištění postříkem.
  - Armatury a doplňky propláchnout dostatečně vodou.
  - Rovněž zbytky prostředků péče o tělo jako kapalné mýdlo nebo šampón mohou způsobit poškození.

- SK**
- Čistenie sa musí vykonávať podľa potreby (verejná podnikateľská oblasť alebo súkromné domácnosti).
  - Pri voľbe čistiaceho prostriedku musíte rešpektovať skutočnosť, či ide o základné alebo údržbárske čistenie.
  - Čistiace prostriedky nemôžu obsahovať žiadne rýchlo prchavé kyseliny. Takisto nie je vhodná kyselina mravčia alebo octová.
  - Nemali by sa používať drhúce prostriedky, špongie a handričky s mikrovlákнами.
  - Čistiace prostriedky sa nemôžu nikdy zmiešavať alebo predávkovať.
  - Prispôbte dobu pôsobenia stupňu znečistenia.
  - Zabráňte čisteniu striekaním.
  - Vypláchnite armatúry a príslušenstvo dostatočným množstvom vody.
  - Tiež zvyšky ošetrovacích telových prostriedkov ako tekuté mydlo alebo šampón môžu spôsobiť škody.

RO

- Curățarea trebuie făcută conform necesităților (domenii publice-profesionale, resp. gospodării private).
- Alegerea agentului de curățare trebuie să ia în considerare dacă este vorba despre o curățare de bază sau una de întreținere.
- Agentul de curățare nu trebuie să conțină acizi ușor volatili. De asemenea, acidul formic și acidul acetic nu sunt potriviți.
- Nu trebuie folosiți agenți de frecare, bureți și cârpe din microfibre.
- Nu amestecați niciodată și nu suprațozăți agenții de curățare.
- Adaptați durata de acționare gradului de murdărire.
- Evitați curățările prin împrăscare.
- Spălați cu apă suficientă armăturile și accesoriile.
- Chiar și resturile de substanțe pentru îngrijire corporală, cum ar fi săpunul lichid sau șamponul pot produce stricăciuni.



**Globe Union Germany GmbH & Co. KG**  
**Dreherstraße 11**  
**59425 Unna**  
**Germany**  
**Tel: 0049 (0) 2303-96916-30**